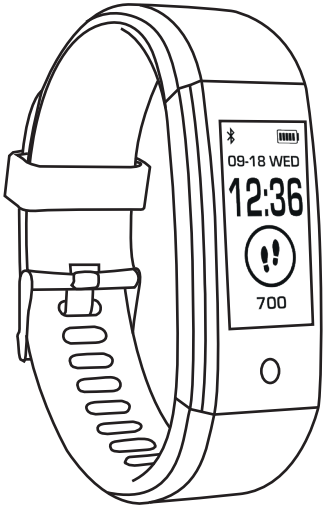
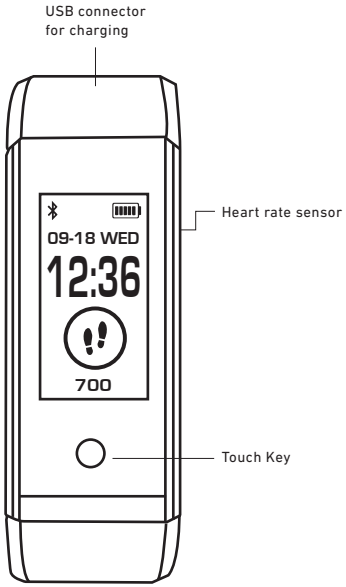
Go Life



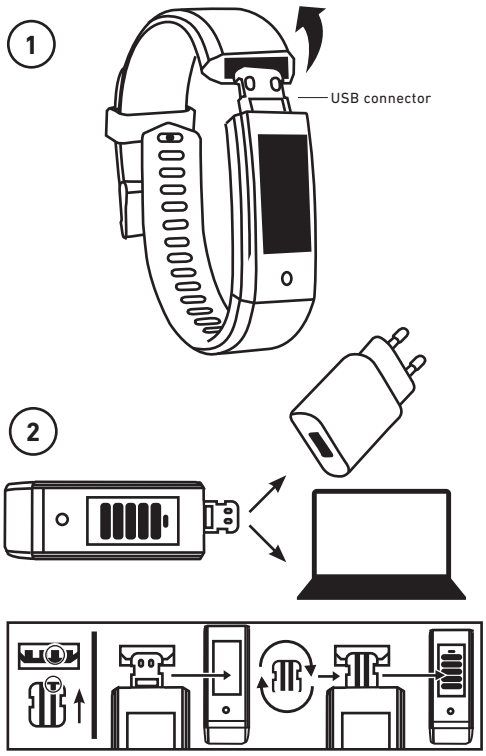
GLBEATSMARTHRK - GLBEATSMARTHRA - GLBEATSMARTHRR

Vital Fit
Fitness tracker



Specification:
Wireless 4.0
0.96 inch TFT
Standby: 2 days
Charging time: about 2 h
Battery: 90 mAh
Charging interface: USB
Input: 5 V D.C. 0.5 A
P_{RF}: 6 mW max
f: 2402 ÷ 2480 MHz

How to charge the bracelet



UK	User Manual	6
I	Manuale di istruzioni	8
D	Bedienungsanleitung	10
FR	Mode d'emploi	12
ES	Manual de instrucciones	14
P	Manual de instruções	16
NL	Gebruikershandleiding	18
RU	Руководство по эксплуатации	20
PL	Instrukcja obsługi	22
GK	Εγχειρίδιο χρήστη	24
TK	Kullanim kilavuzu	26
AR	دليل المستخدم	28
LT	Vartotojo vadovas	30
LV	Lietotāja rokasgrāmata	32
ET	Kasutusjuhend	34

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com

UK

INITIAL USE

To start using Vital Fit you need to ensure that the watch battery is charged and recharge it if necessary, by connecting it to a powered USB port of a PC or to a mobile phone charger.

It is also necessary to install and activate on your smartphone the free Go Life App available on Google Play and App Store. The App is compatible with iPhone 5 and later (iOS 8.0 or later) and Android smartphones released after 1/1/2014 with Android version 4.3 or later.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- The activation of the watch must be done using the Go Life App installed and configured on your smartphone. The App needs to have all the necessary permissions. Bluetooth® and localization services must remain turned on.
- The App's main screen features a dedicated area that displays all connected devices. It is located in the bottom of the main screen. Once the watch is charged and switched on it is detected by the App automatically after 20-30 seconds and the icon representing the watch is visible in the aforementioned area. The icon will have a light grey background and will include the "+" sign in the upper left corner.
- To connect the watch, just touch the icon that appears and confirm the settings. Depending on your smartphone's operating system, you will be asked to confirm connection with the watch or allow Go Life to access your notifications. In either case, you must give your consent, or Go Life and the watch may not work properly.

IN CASE OF PROBLEMS

Occasionally something goes wrong or does not work as expected. Sometimes there is uncertainty or difficulty understanding the operation of the more "intelligent" objects around us. We are always available to help. Contact us through our site - www.sbsmobile.com or email at info@sbsmobile.com and we'll be happy to give you a hand.

COPYRIGHT

Vital Fit, this manual and the Go Life application are intellectual property of SBS S.p.A.
Google Play, Android ™ are trademarks of Google Inc.
IOS, AppStore, iPhone are registered trademarks of Apple Inc.
Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG

I

PRIMO UTILIZZO

Per iniziare a utilizzare Vital Fit è necessario assicurarsi che la batteria dell'orologio sia carica e ricaricarlo nel caso di necessità inserendolo nella porta USB alimentata di un PC o di un caricatore per telefoni cellulari.

E' inoltre necessario installare e attivare sul proprio smartphone l' App gratuita Go Life disponibile in Google Play e App Store, compatibile con iPhone 5 e successivi (iOS 8.0 o successive) e smartphone Android usciti dopo il 1/1/2014 con Android versione 4.3 o successiva.







- L'attivazione del braccialetto va fatta utilizzando l' App Go Life, precedentemente installata e configurata sullo smartphone. L' App deve avere tutti i permessi necessari ed è indispensabile accendere Bluetooth® e Servizi di Localizzazione del proprio smartphone.
- La schermata principale dell' App include l'area dedicata alla visualizzazione di dispositivi connessi situata nella parte bassa dello schermo. L'orologio correttamente caricato e acceso verrà rilevato dall' App automaticamente dopo 20-30 secondi e vedrete apparire l'icona ritraente l'orologio nella suddetta area. L'icona avrà uno sfondo grigio chiaro e includerà il segno "+" in alto a sinistra.
- Per associare l'orologio è sufficiente toccare l'icona apparsa e confermare le impostazioni. A secondo del sistema operativo del tuo smartphone ti verrà chiesto di confermare l'abbinamento con l'orologio o di permettere a Go Life di accedere alle tue notifiche. In entrambi i casi è necessario dare il proprio consenso poiché nel caso contrario Go Life e l'orologio non potranno funzionare correttamente.

NEL CASO DI PROBLEMI

A volte qualcosa va storto o non funziona come ci si aspetta. A volte si ha qualche dubbio o semplicemente si ha difficoltà a interpretare il funzionamento degli oggetti sempre più "intelligenti" che ci circondano. Noi siamo sempre a tua disposizione per aiutare. Contattaci tramite il nostro sito - www.sbsmobile.com - o via email a info@sbsmobile.com e saremo lieti di darti una mano.

COPYRIGHT

Vital Fit, il presente manuale e l'applicazione Go Life sono proprietà intellettuale di SBS S.p.A.
Google Play, Android™ sono marchi registrati di Google Inc.
iOS, AppStore, iPhone sono marchi registrati di Apple Inc.
Bluetooth® è marchio registrato di Bluetooth SIG

D

ERSTER EINSATZ

Starten Sie Vital Fit Uhr, um sicherzustellen, dass der Akku geladen ist. Um den Akku wieder aufzuladen, können Sie ihn ganz einfach per USB-Anschluss am PC anschließen oder ein normales Ladegerät für Mobiltelefone verwenden.

Zunächst müssen Sie die Go Life- App auf Ihrem Smartphone installieren, die Sie kostenlos bei Google Play oder im App Store finden. Sie ist mit dem iPhone 5 und höher (iOS 8.0 oder höher) sowie mit Android-Smartphones nach 01.01.2014 mit der Android-Version 4.3 oder höher kompatibel.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- Die App muss alle erforderlichen Genehmigungen aufweisen, da dies von wesentlicher Bedeutung für Bluetooth® und standortbasierte Dienste Ihres Smartphones ist.
- Der Hauptbildschirm der App zeigt im Anzeigenbereich die angeschlossenen Geräte. Ist die Smart-Fit Uhr komplett geladen und eingeschaltet, wird dies automatisch nach etwa 20-30 Sekunden von der App erkannt und es erscheint ein Symbol, welches Sie im oberen Bereich der Uhr zu sehen ist. Das Symbol besteht aus einem "+"-Zeichen auf einem hellgrauen Hintergrund und ist in der linken oberen Ecke erkenntlich.
- Um die Uhr schließlich zu koppeln, müssen Sie einfach auf das Symbol tippen und die erscheinenden Einstellungen bestätigen. Je nach Betriebssystem des Smartphones werden Sie zudem nach der Bestätigung gefragt, ob die Go Life- App Zugriff auf Ihre Benachrichtigungen erhalten darf. In beiden Fällen müssen Sie Ihre Zustimmung geben, da die Go Life- App andernfalls nicht richtig mit der Uhr zusammen funktionieren kann.

FALLS PROBLEME AUFTRETEN

Manchmal können Probleme auftreten, weil etwas nicht wie gewünscht funktioniert. Hin und wieder betrifft das den Betrieb von zahlreichen "smarten" Produkten, die uns zuhause oder draußen umgeben. Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem Gerät haben oder nicht wissen, wie es funktioniert, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns entweder über unsere Website - www.sbsmobile.com - oder per Email an info@sbsmobile.com und wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

COPYRIGHT

Vital Fit, das Handbuch und die Go Life-App sind geistiges Eigentum von SBS S.p.A.

Google Play, Android ™ sind Marken von Google Inc.

iOS App Store, iPhone sind eingetragene Warenzeichen von Apple Inc.

Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG

FR

PREMIÈRE UTILISATION

Pour commencer à utiliser Vital Fit, assurez-vous que la batterie soit chargée, et si nécessaire, rechargez le bracelet en le connectant au port USB d'un PC en marche ou d'un chargeur de téléphone mobile. Vous aurez également besoin d'installer et de lancer sur votre smartphone l' application gratuite Go Life, disponible dans Google Play et l' App Store, compatible avec l'iPhone 5 et versions ultérieures (iOS 8.0 ou version ultérieure) et les smartphones Android lancés après le 01/01/2014 avec la version Android 4.3 ou ultérieure.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- L'activation du bracelet doit être faite en utilisant l' application Go Life, déjà installée et configurée sur votre smartphone. L' Application doit avoir toutes les autorisations nécessaires, et il est essentiel d'activer le Bluetooth® et les services de géolocalisation de votre smartphone.
- L'écran principal de l' application comprend une zone dédiée à l'affichage des appareils connectés en bas. La montre-bracelet, chargée et allumée, est automatiquement détectée par l' Application après 20-30 secondes, et vous verrez l'icône qui la représente dans la zone précitée. L'icône aura un fond gris clair, et présentera le signe « + » dans le coin supérieur gauche.
- Pour connecter la montre, appuyez simplement sur l'icône et confirmez les réglages proposés. En fonction du système d'exploitation de votre smartphone, il vous sera demandé de confirmer la connexion ou d'autoriser Go Life à accéder à vos notifications. Dans les deux cas, vous devez donner votre consentement, parce qu'autrement, Go Life et la montre ne fonctionneront pas correctement.

EN CAS DE PROBLÈMES

Parfois, l'appareil peut ne pas fonctionner comme prévu. De plus, vous pourriez avoir des doutes, ou tout simplement ne pas savoir comment interpréter le fonctionnement de ces objets de plus en plus « intelligents » qui nous entourent. Nous sommes toujours disponibles pour vous aider. Contactez-nous sur notre site - www.sbsmobile.com – ou via email à l'adresse info@sbsmobile.com, et nous serons heureux de vous donner un coup de main.

DROIT D'AUTEUR

Vital Fit, le manuel d'utilisation et l'application Go Life sont la propriété intellectuelle de SBS S.p.A.

Google Play, Android ™ représentent des marques déposées de Google Inc.

iOS, AppStore, iPhone représentent des marques déposées d'Apple Inc.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG

ES

PRIMER USO

Para empezar a usar Vital Fit es necesario asegurarse de que la batería está cargada o, en su defecto, realizar una carga previa insertando el conector en el puerto USB de un ordenador o usando un cargador universal para teléfonos móviles.

Es necesario llevar a cabo la instalación y activación en su smartphone de la App gratuita Go Life disponible tanto en Google Play como en App Store compatible con iPhone 5 y sucesivos (iOS 8 en adelante) y con smartphones Android posteriores al 01/01/2014 o con versión de Android 4.3 o superior.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- La activación efectiva de la pulsera inteligente debe realizarse con la App Go Life habiendo sido esta previamente instalada y configurada en su teléfono. La App debe tener activos todos los permisos necesarios y se necesita que el Bluetooth® y los servicios de localización estén activados.
- La pantalla principal de la aplicación incluye un área destinada a la visualización de los dispositivos conectados, algo que se sitúa en la zona inferior. Cuando la pulsera esté cargada correctamente y se encienda se debe detectar automáticamente desde la aplicación en un rango de tiempo de entre 20 y 30 segundos, tras lo que se verá el icono de la misma en la zona de la pantalla señalada. El icono tendrá un fondo gris e incluirá el signo "+" a la izquierda.
- Para sincronizar la pulsera simplemente debe pulsar el icono y le aparecerá un mensaje que debe aceptar. Dependiendo del sistema operativo que use su teléfono, se le pedirá que confirme la vinculación o que permita el acceso de Go Life a sus alertas. En ambos casos debe dar el consentimiento, ya que de no hacerlo la pulsera no funcionará correctamente.

EN CASO DE PROBLEMAS

Siempre puede ir algo más o, simplemente, puede tener dudas a la hora de configurar correctamente su nuevo dispositivo. Para ello siempre estamos disponibles. Puede contactar con nosotros a través de nuestra web -www.sbsmobile.com- o escribirnos a la dirección info@sbsmobile.com para que solucionemos sus dudas.

COPYRIGHT

Vital Fit, este manual y la app Go Life son propiedad intelectual de SBS S.p.A.
Google Play, AndroidTM son marcas comerciales de Google Inc.
IOS, AppStore, iPhone son marcas registradas de Apple Inc.
Bluetooth es una marca comercial registrada por Bluetooth SIG

P

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Para começar a usar o Vital Fit deve assegurar-se que a bateria do relógio está carregada. Se necessário, recarregá-la através de uma porta USB de um computador ou de um carregador de telemóvel.

Também é necessário instalar e ativar no seu smartphone a App gratuita Go Life, disponível no Google Play e na App Store, compatível com o iPhone 5 e posteriores versões (iOS 8.0 e posteriores) e smartphones Android lançados após 1/1/2014 com a versão Android 4.3 ou seguintes.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- A ativação da pulseira deve ser feita através da aplicação Go Life, previamente instalada e configurada no seu smartphone. A App deve ter todas as permissões necessárias e é indispensável ligar o Bluetooth® e Serviço de Localização do próprio smartphone.
- A página principal da App inclui uma área dedicada à visualização dos dispositivos conectados, situada na parte inferior do ecrã. O relógio corretamente carregado e ligado será automaticamente detetado pela App depois de 20-30 segundos, e surgirá um ícone que representa o relógio na área acima mencionada. O ícone terá um fundo cinzento claro e um sinal "+" no canto superior esquerdo.
- Para associar o relógio basta tocar no ícone e confirmar as configurações. Dependendo do sistema operativo do seu smartphone, ser-lhe-á solicitada a confirmação de ligação com o relógio ou a permissão para a Go Life aceder às suas notificações. Em ambos os casos é necessário dar o seu consentimento, caso contrário a App Go Life e o relógio poderão não funcionar corretamente.

EM CASO DE PROBLEMAS

Às vezes algo poderá não funcionar como esperado. Eventualmente, poderá ter alguma questão ou dificuldade em interpretar o funcionamento dos objetos "inteligentes" que nos rodeiam. Estamos sempre disponíveis para o ajudar. Entre em contacto connosco através do nosso site - www.sbsmobile.com - ou através do email info@sbsmobile.com e teremos todo o gosto em ajudá-lo.

COPYRIGHT

Vital Fit, o presente manual e a aplicação Go Life são propriedade intelectual da SBS S.p.A.

Google Play e Android™ são marcas registadas da Google Inc.

iOS, AppStore e iPhone são marcas registadas da Apple Inc.

Bluetooth® é marca registada da Bluetooth SIG

NL

HET EERSTE GEBRUIK

Om uw Vital Fit voor het eerst te kunnen gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de batterij is opgeladen. In geval van spoed kunt u het opladen via de USB-poort van uw pc of met een oplader voor mobiele telefoons.

Op uw smartphone moet u ook de gratis App Go Life installeren en activeren. Deze App is beschikbaar in Google Play en de App Store en is compatibel met de iPhone 5 en hoger (iOS 8.0 of hoger) en Android-smartphones uitgebracht na 01/01/2014 met Android-versie 4.3 of hoger.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- Als u de armband wilt activeren, moet u dat doen met behulp van de App Go Life, die u in eerste instantie op uw smartphone geïnstalleerd en geconfigureerd moet hebben. De App moet over alle benodigde licenties beschikken en het is essentieel dat u op uw smartphone Bluetooth® en Location Based Services ingeschakeld heeft.
- Het hoofdscherm van de App omvat het gebied waarin de instellingen die u aan de onderkant van het scherm ziet, worden weergegeven. Als de klok correct geplaatst en ingeschakeld is, zal het vanuit de App automatisch worden gedetecteerd na 20-30 seconden en u zult het icoontje van de klok in de daarvoor bedoelde sectoren zien. Het pictogram hoort een lichtgrijze achtergrond te hebben en te beschikken over een "+"-teken in de linkerbovenhoek.
- Om een koppeling met het horloge tot stand te brengen, raakt u het pictogram aan en gaat u vervolgens de instellingen die u ziet verschijnen bevestigen. Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone wordt u gevraagd om de koppeling met de klok te bevestigen of toe te staan dat Go Life toegang krijgt tot uw meldingen. In beide gevallen moet u hiervoor toestemming geven, omdat anders Go Life en uw klok niet goed zullen samenwerken.

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

Soms gaat er iets verkeerd of werkt het niet zoals verwacht. Soms kunt u twijfelen of gewoon moeite hebben met het gebruiken en interpreteren van meer en meer "slimme" objecten die ons omringen. We zijn altijd beschikbaar om te helpen. Neem contact met ons op via onze website www.sbsmobile.com of stuurt u ons een e-mail naar info@sbsmobile.com en we staan u graag bij.

AUTEURSRECHT

Zowel Vital Fit, deze handleiding en de toepassing Go Life zijn het intellectuele eigendom van SBS S.p.A.
Google Play en Android ™ zijn handelsmerken van Google Inc.
iOS AppStore en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc.
Bluetooth® is een gedeponeerd handelsmerk

RU

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед тем как впервые использовать фитнес-браслет Vital Fit, убедитесь в том, что его батарея полностью заряжена. В случае необходимости зарядите ее через USB-порт компьютера или зарядное устройство для мобильного телефона.

Вам также необходимо установить и активировать на смартфоне бесплатное приложение Go Life, доступное в Google Play и App Store. Это приложение совместимо с iPhone 5 и последующими моделями телефона (IOS 8.0 или более поздние версии), а также со смартфонами Android, выпущенными после 01/01/2014 на базе Android 4,3 или с более поздними версиями.



Go Life





- Активация браслета проводится с помощью приложения Go Life, предварительно установленного и настроенного на вашем смартфоне. Для синхронизации с браслетом приложение должно получить от вас все необходимые разрешения на подключение к Bluetooth® и сервису по локализации вашего смартфона.
- В нижней части главного экрана Go Life отобразятся все сопряженные с ним устройства. Заряженный и включённый браслет будет автоматически обнаружен приложением в течение 20-30 секунд. При этом в нижней части экрана Go Life появится иконка с изображением браслета. У этой иконки будет светло-серый фон и знак «+» в верхнем левом углу.
- Для синхронизации браслета с приложением просто нажмите на иконку и подтвердите настройки. В зависимости от операционной системы вашего смартфона вам будет предложено подтвердить сопряжение с браслетом или разрешить доступ Go Life к вашим уведомлениям. В обоих случаях вы должны дать согласие, так как в противном случае Go Life и браслет не будут работать должным образом.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

Иногда что-то идет не так или не работает так, как ожидалось. Может случиться, что у вас возникнут какие-либо сомнения или появятся проблемы по интерпретации работы все более и более «умных» объектов, которые нас окружают. Мы всегда готовы вам помочь! Свяжитесь с нами через наш веб-сайт - www.sbsmobile.com - или по электронной почти info@sbsmobile.com, и мы всегда будем рады протянуть вам руку помощи.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Фитнес-браслет Vital Fit, а также это руководство и приложение Go Life являются интеллектуальной собственностью компании SBS S. p. A.

Google Play и Android являются торговыми марками компании Google Inc.

IOS, AppStore и iPhone являются торговыми марками компании Apple Inc.

PL

PIERWSZE UŻYCIE

Przed pierwszym użyciem zegarka Vital Fit upewnij się, czy bateria w zegarku jest naładowana, a jeśli trzeba ją naładować, podłączyć zegarek korzystając z portu USB do komputera lub do ładowarki do telefonów komórkowych.

Konieczne jest również zainstalowanie i aktywacja na smartfonie aplikacji Go Life, dostępnej w Google Play i App Store, która jest kompatybilna z iPhone'm 5 i kolejnymi modelami (iOS 8.0 i nowsze wersje) lub smartfonem z systemem Android, wyprodukowanym po 1/1/2014 z systemem Android w wersji 4.3 lub nowszej.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- Aktywacja bransoletki odbywa się z wykorzystaniem aplikacji Go Life, która wcześniej została zainstalowana i skonfigurowana na smartfonie. Aplikacja powinna być wyposażona we wszelkie niezbędne pozwolenia oraz musi mieć włączonego Bluetooth®a oraz geolokalizację na smartfonie.
- Na dole ekranu aplikacji znajduje się wydzielona przestrzeń, na której znajdują się wszystkie połączone urządzenia. Prawidłowo naładowany i włączony zegarek zostanie wykryty przez aplikację po 20-30 sekundach, a jego ikona pojawi się na wydzielonej przestrzeni w aplikacji. Ikona posiada jasno szare tło i posiada znak "+" umieszczony w górnym rogu z prawej strony.
- W celu sparowania zegarka należy dotknąć ikony, która się pojawiła, aby potwierdzić ustawienia urządzenia. W kolejnym kroku system operacyjny zainstalowany na twoim smartfonie poprosi cię o potwierdzenie parowania zegarka lub też o dostęp do wszystkich powiadomień w aplikacji Go Life. W obydwu przypadkach konieczne jest wyrażenie zgody, w przeciwnym razie zarówno aplikacja Go Life, jak i zegarek nie będą działać poprawnie.

W RAZIE PROBLEMÓW

Czasami coś idzie nie tak albo działa nie do końca zgodnie z oczekiwaniami. Możesz mieć również wątpliwości co do poprawności działania coraz bardziej "inteligentnych" urządzeń, które cię otaczają. Jesteśmy zawsze do twojej dyspozycji oraz po to, aby ci pomóc. Możesz się z nami skontaktować bezpośrednio przez naszą stronę internetową: www.sbsmobile.com lub wysyłając do nas maila na adres: info@sbsmobile.com. Chętnie ci pomożemy w każdej sprawie.

PRAWA AUTORSKIE

Vital Fit, powyższa instrukcja oraz aplikacja Go Life stanowią własność intelektualną firmy SBS S.p.A.
Google Play, Android™ są znakami towarowymi zarejestrowanymi przez Google Inc.
iOS, AppStore, iPhone są znakami towarowymi zarejestrowanymi przez Apple Inc.
Bluetooth® jest znakiem towarowym zarejestrowanym przez Bluetooth SIG

GK

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το Vital Fit είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε πρώτα ότι η μπαταρία του ρολογιού είναι φορτισμένη ή να το επαναφορτίσετε, εάν είναι απαραίτητο, συνδέοντάς το μέσω της θύρας USB σε έναν υπολογιστή ή φορτιστή κινητού τηλεφώνου.
Είναι επίσης απαραίτητο να εγκαταστήσετε και να ενεργοποιήσετε στο smartphone σας τη δωρεάν εφαρμογή Go Life, η οποία είναι διαθέσιμη στο Google Play και στο App Store και η οποία είναι συμβατή με το iPhone 5 και τις μεταγενέστερες αυτού εκδόσεις (iOS 8.0 ή μεταγενέστερο) καθώς και με τα smartphone Android που κυκλοφόρησαν μετά από την 1/1/2014 με έκδοση Android 4.3 ή μεταγενέστερη.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- Η ενεργοποίηση του μπρασελέ πρέπει να γίνει χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Go Life, αφού αυτή εγκατασταθεί, διαμορφωθεί και ενεργοποιηθεί στο smartphone σας. Στην εν λόγω εφαρμογή πρέπει να χορηγηθούν όλα τα απαραίτητα δικαιώματα και είναι απαραίτητη η ενεργοποίηση του Bluetooth® και των Υπηρεσιών Τοποθεσίας στο smartphone σας.
- Η κύρια οθόνη της εφαρμογής περιλαμβάνει την περιοχή προβολής των συνδεδεμένων συσκευών η οποία βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης. Το ορθά φορτισμένο και ενεργοποιημένο ρολόι θα ανιχνευθεί αυτόματα από την εφαρμογή μετά από 20-30 δευτερόλεπτα και θα εμφανιστεί το εικονίδιο που αντιπροσωπεύει το ρολόι στην προαναφερθείσα περιοχή. Το εικονίδιο θα έχει ένα φόντο ανοιχτού γκρι και θα περιλαμβάνει το σύμβολο "+" στην επάνω αριστερή γωνία.
- Για να συνδέσετε το ρολόι αγγίστε απλά το εν λόγω εμφανιζόμενο εικονίδιο και επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις. Ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone σας, θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε τη σύζευξη με το ρολόι ή να επιτρέψετε στην εφαρμογή Go Life να έχει πρόσβαση στις ειδοποιήσεις σας. Και στις δύο περιπτώσεις θα πρέπει να δώσετε τη συγκατάθεσή σας καθώς, σε διαφορετική περίπτωση, η εφαρμογή Go Life και το ρολόι δεν θα λειτουργήσουν σωστά.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μερικές φορές κάτι πάει στραβά ή δεν λειτουργεί όπως αναμένεται. Μερικές φορές έχετε κάποιες αμφιβολίες ή απλά έχετε πρόβλημα ερμηνείας των λειτουργιών των ολοένα και πιο "έξυπνων" συσκευών που μας περιβάλλουν. Θα είμαστε πάντα στη διάθεσή σας για να σας βοηθήσουμε. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του ιστότοπου μας - www.sbsmobile.com - ή στείλτε μας email στο info@sbsmobile.com και θα χαρούμε ωα σάς βοηθήσουμε αμέσως.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

Το Vital Fit, το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και η εφαρμογή Go Life αποτελούν πνευματική ιδιοκτησία της εταιρίας SBS S.p.A.
Το Google Play, και το Android™ είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της εταιρίας Google Inc.
το iOS, το AppStore, και το iPhone είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της εταιρίας Apple Inc.
Το Bluetooth® είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της εταιρίας Bluetooth SIG

TK

İLK KULLANIM

Vital Fit'i kullanmaya başlamak önce, saatin pilinin dolu olduğundan, gerekmesi halinde, bir PC ya da cep telefonu şarj cihazına bağlı USB portuna takarak yeniden şarj edildiğinden emin olun.

Ayrıca Google Play ve App Store'da yer alan, iPhone 5 ve sonrası (iOS 8.0 ya da sonrası) ve Android sürüm 4.3 ya da üstünü içeren 01.01.2014 sonrası Android akıllı telefonlarla uyumlu ücretsiz Go Life uygulamasını akıllı telefona yüklemeniz ve etkinleştirmeniz gerekmektedir.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play



Go Life

- Bileklik, daha önce akıllı telefona yüklenen ve etkinleştirilen Go Life uygulaması kullanılarak etkinleştirilmelidir. Uygulama gerekli tüm izinlere sahip olmalıdır. Bluetooth® ve Yerelleştirme Hizmetlerinin akıllı telefonunuzda açık olması gerekmektedir.
- Ana uygulama ekranı, ekranın alt tarafında, bağlanan cihazların gösterimi için özel bir alan içerir. Doğru şekilde şarj edilen ve açılan saat, 20-30 saniye sonra uygulama tarafından otomatik olarak algılanır ve yukarıdaki alanda saati temsil eden simgeyi görürsünüz. Simgenin arka planı açık gri olacak ve sol üstünde "+" işareti yer alacaktır.
- Saati ilişkilendirmek için, görünen simgeye dokunmanız ve ayarları onaylamanız yeterlidir. Akıllı telefonların işletim sistemlerine bağlı olarak sizden saat ile eşleştirmeyi onaylamanız ve Go Life uygulamasının bildirimlerinize erişmesine izin vermeniz istenecektir. Her iki durumda da izinleri vermeniz gerekmektedir, aksi halde Go Life ve saat düzgün çalışmayacaktır.

SORUN OLMASI HALINDE

Bazen bir şeyler yanlış gider ve beklenen işlev sağlanamaz. Çevremizdeki "akıllı" nesnelerin çalışmasını anlamada bazen emin olunamayabilir ya da güçlük çekilebilir. Yardım etmek için her zaman hizmetinizdeyiz. Bize www.sbsmobile.com adresindeki sitemiz üzerinden ya da info@sbsmobile.com e-posta adresini kullanarak erişebilirsiniz, size yardımcı olmaktan memnuniyet duyarız.

TELIF HAKKI

Vital Fit, işbu kılavuz ve Go Life uygulaması SBS S.p.A.'nın fikri mülkiyetidir.
Google Play ve Android™, Google Inc.'nin tescilli ticari markalarıdır.
iOS, AppStore ve iPhone, Apple Inc.'nin tescilli ticari markalarıdır.
Bluetooth®, Bluetooth SIG'in tescilli ticari markasıdır.

AR

الاستخدام الأول

للبدء في استخدام ساعة سمارت فت، تأكد من أن بطارية الساعة مشحونة؛ وإذا تطلب الأمر ،أعد شحنها من خلال إدخالها في منفذ USB الخاص بالكمبيوتر أو شاحن الهاتف النقال.

تحتاج أي ضا إلى تثبيت وتفعيل تطبيق Go Life المجاني على هاتفك الذكي، وهو متوفر على متجر Google Play وApp Store، ومتوافق مع هاتف iPhone 5 و الأحدث (نظام تشغيل iOs8.0 أو الأجدد) والهواتف الذكية التي تعمل بنظام تشغيل أندرويد الصادرة بعد 2014/01/01 بنظام تشغيل أندرويد 4.3 أو الأحدث.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Go Life

يجب تفعيل السوار باستخدام تطبيق Go Life الذي تم تثبيته وتكوينه مُسبقًا على هاتفك الذكي. و يجب أن يكون التطبيق حاصل على جميع الأذونات اللازمة، كما يجب تمكين خدمات بلوتوث والموقع من هاتفك الذكي.

تتضمن الشاشة الرئيسية من التطبيق مساحة مخصصة لعرض الأجهزة المتصلة، وهي تقع في الجزء السفلي من الشاشة. فعندما تكون الساعة مشحونة وفي وضع التشغيل بشكل صحيح، سيكشف عنها التطبيق بعد 20- 30 ثانية، وسوف ترى الأيقونة التي تشير إلى الساعة في تلك المساحة. سيكون للأيقونة خلفية رمادية فاتحة وست ظهر علامة "+" أعلى اليسار.

لتوصيل ساعتك، ما عليك سوى لمس الأيقونة التي تظهر وتأكيد الإعدادات. وفقًا لـ نظام التشغيل بهاتفك الذكي، سوف يُ طلب منك تأكيد اتصال ساعتك أو السماح لتطبيق Go Life با لوصول إلى الإخطارات الخاصة بك. و في كلتا الحالتين، يجب عليك إعطاء الإذن، لأنه بـ خلاف ذلك، لن يعمل كل من تطبيق Go Life والساعة بالشكل الصحيح.

في حالة وجود مشكلة

أحيانا يحدث خطأ ما أو لا يجري العمل كما هو متوقع. و في بعض الأحيان قد تشعر بعدم اليقين أو الخلط من خلال محاولة فهم استخدام جميع الأشياء "الذكية" على نحو متزايد من حولنا. و نحن دائما هنا المساعدة. اتصل بنا على موقعنا الإلكتروني www.sbsmobile.com أو عن طريق البريد الإلكتروني info@sbsmobile.com ، ونحن سـ نكون سعداء لمساعدتك.

حقوق الطبع والنشر
سمارت فت، هذا الدليل، وتطبيق Go Life هي الملكية الفكرية لشركة SBS S.p.A.
العلامتان التجاريتان Google Play و Android™ هما علامتان تجاريتان تؤول ملكيتهما لشركة Google.
نظام التشغيل iOS والعلامتان التجاريتان AppStore وiPhone تؤول ملكيتهم لشركة Apple.

LT

PRADEDANT NAUDOTI

Norėdami pradėti naudotis „Vital Fit“, turite įsitikinti, kad laikrodžio akumuliatorius įkrautas ir jei reikia, jį įkrauti, prijungdami jį prie maitinamos kompiuterio USB jungties arba mobiliojo telefono įkroviklio.

Taip pat išmaniajame telefone reikia įdiegti ir suaktyvinti nemokamą „Go Life“ programą, kurią galima gauti „Google Play“ ir „App Store“. Ši programa yra suderinama su „iPhone 5“ ir naujesnės versijos („iOS 8.0“ arba vėlesnės versijos) bei „Android“ išmaniaisiais telefonais, išleistais po 2014-01-01 su „Android 4.3“ arba naujesne versija.



Go Life







- Laikrodį reikia suaktyvinti naudojant išmaniajame telefone įdiegtą ir konfigūruotą „Go Life“ programą. Programa privalo turėti visus reikalingus leidimus. „Bluetooth®“ ir vietos nustatymo paslaugos privalo likti įjungtos.
- Šios programos pagrindiniame lange yra speciali sritis, kurioje rodomi visi susiję įrenginiai. Ji yra pagrindinio lango apačioje. Kai laikrodis įkraunamas ir įjungiamas, jį programa automatiškai aptinka po 20–30 sekundžių ir laikrodžio piktograma matoma pirmiau minėtoje srityje. Piktograma bus šviesiai pilko fono ir viršutiniame kairiajame kampe bus ženklas „+“.
- Norėdami prijungti laikrodį, tik palieskite pasirodžiusią piktogramą ir patvirtinkite nustatymus. Priklausomai nuo jūsų išmaniojo telefono operacinės sistemos, jūsų bus paprašyta patvirtinti ryšį su laikrodžiu arba leisti „Go Life“ pasiekti jūsų pranešimus. Bet kuriuo atveju, privalote sutikti arba „Go Life“ ir laikrodis gali neveikti tinkamai.

IŠKILUS PROBLEMOMS

Retkarčiais kas nors nepavyksta arba neveikia, kaip tikimasi. Kartais kyla abejonių arba sunkumų norint suprasti, kaip veikia mus supantys „protingesni" objektai. Visada esame pasirengę padėti. Susisiekite su mumis per mūsų interneto svetainę - www.sbsmobile.com arba el. paštu adresu info@sbsmobile.com ir su malonumu jums padėsime.

AUTORIAUS TEISĖS

„Vital Fit", ši instrukcija ir „Go Life" programa yra „SBS S.p.A" intelektinė nuosavybė.

„Google Play", „Android ™" yra „Google Inc" prekiniai ženklai.

„IOS", „AppStore", „iPhone" yra registruoti „Apple Inc" prekiniai ženklai.

„Bluetooth®" yra registruotas „Bluetooth SIG" prekinis ženklas

LV

LIETOŠANAS SĀKŠANA

Lai sāktu lietot Vital Fit, pārbaudiet, vai pulksteņa akumulators ir uzlādēts, un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet to, savienojot ar datora USB portu vai mobilā telefona lādētāju.

Nepieciešams arī instalēt un aktivizēt viedtālrunī bezmaksas Go Life lietotni, kas pieejama Google Play un App Store veikalos. Lietotne ir saderīga ar iPhone 5 un jaunākām versijām (iOS 8.0 vai jaunākām) un Android viedtālruņiem, kas izlaisti 01.01.2014. ar Android versiju 4.3 vai jaunāku.







- Pulkstenis ir jāaktivizē, izmantojot Go Life lietotni, kas instalēta un konfigurēta jūsu viedtālrunī. Lietotnei ir jābūt visām nepieciešamajām atļaujām. Bluetooth® un atrašanās vietas noteikšanas pakalpojumiem ir jābūt ieslēgtiem.
- Lietotnes galvenajā ekrānā ir īpašs apgabals, kurā redzamas visas savienotās ierīces. Tas atrodas galvenā ekrāna apakšā. Kad pulkstenis ir uzlādēts un ieslēgts, lietotne to sameklē automātiski pēc 20-30 sekundēm, un iepriekš minētajā apgabalā ir redzama pulksteņa ikona. Ikonai ir gaiši pelēks fons, un augšējā kreisajā stūrī ir redzama "+" zīme.
- Lai savienotu pulksteni, vienkārši pieskarieties ikonai, kas parādās, un apstipriniet iestatījumus. Atkarībā no jūsu viedtālruņa operētājsistēmas jums tiks lūgts apstiprināt savienojumu ar pulksteni vai atļaut Go Life piekļūt paziņojumiem. Jebkurā gadījumā jums ir jāsniedz sava piekrišana, pretējā gadījumā Go Life un pulkstenis var nedarboties pareizi.

PROBLĒMU GADĪJUMĀ

Laiku pa laikam kaut kas nenotiek pareizi vai nedarbojas kā vajadzētu. Reizēm pastāv šaubas vai ir grūtības izprast mums apkārt esošu "gudrāku" objektu darbību. Mēs vienmēr esam pieejami, lai palīdzētu. Sazinieties ar mums, izmantojot mūsu tīmekļa vietni - www.sbsmobile.com, vai rakstiet uz e-pasta adresi info@sbsmobile.com, mēs priecāsimies jums palīdzēt.

AUTORTIESĪBAS

Vital Fit, šī rokasgrāmata un Go Life lietotne ir SBS S.p.A. intelektuālais īpašums.
Google Play un Android ™ ir Google Inc. prečzīmes.
iOS, AppStore un iPhone ir Apple Inc. reģistrētas prečzīmes.
Bluetooth® ir Bluetooth SIG reģistrēta prečzīme

ET

ALGNE KASUTUS

Enne Vital Fiti kasutamist veenduge, et kella aku on laetud ja vajadusel laadige, ühendades selle arvuti USB-pordiga või mobiiltelefoni laaduriga.

Lisaks peate oma mobiiltelefoni installima ja aktiveerima tasuta äpi Go Life, mis on saadaval Google Plays ja App Store'is. Äpp ühildub nutitelefonidega iPhone 5 või uuemaga (iOS 8.0 või uuem) ja Android, mis on valminud pärast 1/1/2014 ning milles on Androidi versioon 4.3 või uuem.

Go Life

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

DOWNLOAD

- Kell tuleb aktiveerida nutitelefoni installitud ja konfigureeritud äpiga Go Life. Äpile tuleb anda kõik nõutavad õigused. Bluetooth® ja asukohateenus tuleb jätta sisselülitatuks.
- Äpi põhikuval on eraldatud ala, kus on loetletud kõik ühendatud seadmed. See ala asub põhikuva allosas. Kui kella aku on laetud ja kell sisse lülitatakse, tuvastab kell 20–30 sekundi jooksul automaatselt äpi olemasolu ning eespool nimetatud alasse ilmub kella ikoon. Ikoonil on helehall taust ja selle vasakus ülanurgas on märk "+".
- Kella äpiga ühendamiseks puudutage seda ikooni ja kinnitage sätted. Sõltuvalt nutitelefoni opsüsteemist palutakse teilt kinnitust ühenduse loomiseks kellaga või Go Life'ile luba juurdepääsuks teie märguannetele. Mõlemal juhul peate andma nõusoleku, vastasel korral ei tarvitse Go Life ja kell korralikult töötada.

PROBLEEMIDE KORRAL TEHKE JÄRGMIST

Võib juhtuda, et midagi läheb valesti või ei tööta oodatud moel. Esinda võib ebakindlust või raskusi meie ümber olevate "intelligentsemate" objektide toimimise mõistmisel. Oleme alati valmis teid aitama. Abi saamiseks võitke meiega ühendust veebisaidi www.sbsmobile.com kaudu või kirjutage meile aadessil info@sbsmobile.com.

AUTORIÕIGUS

Vital Fit, käesolev juhend ja äpp Go Life on SBS S.p.A. intellektuaalne omand.
Google Play ja Android ™ on Google Inc kaubamärgid.
IOS, AppStore ja iPhone on Apple Inc registreeritud kaubamärgid.
Bluetooth® on Bluetooth SIG registreeritud kaubamärk

Printed in China REV3_09-23

T

GLBEATSMARTHRK - GLBEATSMARTHRA - GLBEATSMARTHRR

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com
Made in China